

Puccini
Edgar
Act I

PIAZZA D'UN VILLAGGIO FIAMMINGO.

In fondo, la casa di Edgar, ed un poggio su cui spicca un mandorlo in fiore. Più avanti, a destra, una chiesa, presso la quale un portico.- A sinistra una taverna.- Paesaggio ridente, alba pura.

(All' alzarsi della tela Edgar dorme seduto dinanzi alla taverna.- Rintocchi d' *Angelus* alla chiesa.- Contadini e pastori attraversano la scena venendo da diverse parti; poi si allontanano salutandosi, come muovessero ai lavori della giornata.)

AND.^{te} CON MOTO

pp un po' appoggiate

pp

m.s.

First system of musical notation. It features a vocal line with sixteenth-note passages and a piano accompaniment with chords and a bass line. The piano part includes a *pp* dynamic marking.

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment. It consists of a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is present.

Third system of musical notation. It includes a vocal line with sixteenth-note passages and a piano accompaniment. The piano part includes a *pp* dynamic marking.

Fourth system of musical notation. It features a piano accompaniment with a first ending bracket labeled '1' and a *p* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. It features a piano accompaniment with a *p* dynamic marking and a large melodic flourish in the right hand.

p dolce

Soprani **CONTADINE** *(lontano)* *p a tempo*

Tenori *p a tempo* Qual vo - ce lon - ta - na squillò la cam.

Bassi **CONTADINI** *p a tempo* Qual vo - ce lon - ta - na squillò la cam.

Qual vo - ce lon - ta - na squillò la cam.

f (Campana) *a tempo* *pp*

-pa - na e l'ul - ti - ma stel - la fulgor più non ha!.....

-pa - na e l'ul - ti - ma stel - la fulgor più non ha!.....

-pa - na e l'ul - ti - ma stel - la fulgor più non ha!.....

pp

pp

Qual..... vo - ce lon -
Qual..... vo - ce lon -
Lontan... squillò.... Qual..... vo - ce lon -

pp
m.s.

- ta - - na squillò la cam - pa - - - na
- ta - - na squillò la cam - pa - - - na
- ta - - na squillò la cam - pa - - - na

Lontan.. squillò....

pp

Qual..... vo - ce lon.ta - na squillò la cam.pa - - -

Qual..... vo - ce lon.ta - na squillò la cam.pa - - -

Qual..... vo - ce lon.ta - na squillò la cam.pa - - -

-na. Qual vo - ce lon-

-na.

-na.

-ta - - - na e l'ul - ti - ma stel - - - la

Squil - lò la cam.pa - - na e

Squil - lò la cam.pa - - na

ful - gor più non ha!.....

ful - - gor più non ha!.....

l'ul - - ti - ma stel - la fulgor più non ha!.....

ful - gor più non ha!.....

p dolce

AND!^{te} MOSSO $\text{♩} = 60$

FIDELIA (di dentro)

AND!^{te} MOSSO $\text{♩} = 60$

mf

p

F

fior del gior - no, sal - ve al ba se - re - - na!..... Speran - za ed e - sul -

F

- tan - za in no gen - til, del gior - no fior. Di ce - le - stial pro -

m.d.

pp

F

- fu - - - mo è l'au-ra pie - - - -

p. *p.* *p.* *p.* *p.*

(appare sul poggio)

F

- na... O fior dell'an - no,

5

p.

F

sal - ve al - ba d'a-pril, al-ba d'a-pril!..... O fior dell'an - no,

f. *p.*

F

sal - ve al-ba d'a-pril, o fior..... O fior

pp. *p.* *p.* *p.*

F

del - - l'an - - no, al - - ba d'a - -

F

-pril!.....

p legato

LO STESSO MOVIMENTO

FID. (scorgendo Edgar addormentato e chiamandolo)

Ed - gar..... (destandosi)

(volgendosi e vedendo Fidelity)

LO STESSO MOVIMENTO

Chi mi chia - mò?

pp

p

F

E

Buon dì!.....

Sei tu, fan - ciu.la? Buon dì.....

p

Sostenuto un poco

F Dunque non ha ri - poso per te la not - te,..... se qui il sol:..... t'ha

col canto *pp*

F EDG. còlto ancor vinto dal son - - no... Io non son

pp sostenuto

E *accel. un poco* *a tempo* FID. lie - to..... co - me sem - pre sei tu..... Lie - ta non

accel. un poco *p* *a tempo*

F EDG. so - no..... se ti veg - go co - si. Va!.. Ti sa - lu - to, o Fi.de.lia gen.

p *pp*

F
 Sen - ti lo stra - no pen -
 E
 -til...
 pp

F
 -sier ch'io fe - ci quando mi sve - gliai Già il
 E
 rit. 8 p dolciss.

AND^{te} UN POCO MOSSO ♩ = 58

F
 man - dorlo vi - ci - no..... dei pri - mi fior si or.
 E
 pp

AND^{te} UN POCO MOSSO ♩ = 58

F
 -nò;..... se so - vra il mio cam - mi - no..... Ed.
 E

F

-gar in con - tre - rò,..... tron - car ne vo - gliu un

* *rit.*

F

ra - mo..... e a lui lo vo' get - tar..... a

*

F

lui..... lo vo' get - tar..... a lui.... lo vo' get -

F

-tar..... il mattinal sa lu - to co - sì gli vo - gliu dar!..... Tron -

allarg. f *affrett.* *rall:..... a tempo*

f allarg. col canto *ff affrett.* *p rall:..... mf*

$\text{♩} = 116$
ALLEGRETTO

F

9 -car ne vo - glioun ramo e a lu - i lo vo' get - tar..... il

p *rall.*

ALLEGRETTO

$\text{♩} = 116$ *sensibil^e questa battuta poi pp* *rall.* *mf*

F

mat - ti - - nal sa - lu - - to co - - si gli

f *rall. molto*

sensibile questa battuta poi.....pp *a tempo* *rall. molto quasi stentando*

F

vo - gliodar,..... il mat - ti - nal sa - lu - to..... co - si gli

ritard. *a tempo* *f*

ritard. *a tempo* *f* *mf*

F

vo - gliodar,..... co - si gli vo - - glio

f

(tronca un ramoscello dal mandorlo
poi scende verso il proscenio)
(bacia il fiore e lo getta a Edgar)

(dopo aver guardato a destra, com'è
se avesse veduto avvicinarsi alcu-
no, fuggendo per la sinistra in fondo)

a tempo

F

EDG. dar! Ec - co.lo! Ad - di - o!...

Gra - zie!

mp

a tempo

(correndole dietro)

10

E

Fer.ma.til...

Vivo

f

p *cres.*

string. e cres.

string. e cres.

cres.

fp *a tempo*

p legato

Sop. (più vicino) *LO STESSO MOV.^{to} DI PRIMA*
 O fior del gior - no, sal - ve al - ba se - re -
 Ten. *LO STESSO MOV.^{to} DI PRIMA*
 O fior del gior - no, sal - ve al - ba se - re -
 Bassi *LO STESSO MOV.^{to} DI PRIMA*

pp *LO STESSO MOV.^{to} DI PRIMA*

na!.... O fior del l'an - no, sal - ve al - ba d'a - pril, al - ba d'a -
 na!.... O fior del l'an - no, sal - ve al - ba d'a - pril, al - ba d'a -
 O fior del l'an - no, sal - ve al - ba d'a - pril, al - ba d'a -

f

legato e cres.

-pril..... *p* O fior del - - l'an - -

-pril..... *p* O fior del - - l'an - -

-pril.....

pp *cres.*

-no, al - - ba d'a - - - pril!.....

-no, al - - ba d'a - - - pril!.....

8.....

f

.....

.....

.....

cres. *ff*

(Tigrana, al cessar del Coro, entra in scena dalla destra. Ha un *dembal* (specie di liuto) ad armacollo e va verso la parte d'onde è uscito Edgar come spiando i suoi passi; poi indietreggia verso la destra, come vedendolo tornare, e si ritrae sul fondo.)

LARGO SOSTENUTO ♩ = 50

12

ff

affrett. molto

ALL. VIVO

ff

(rientra Edgar dalla sinistra, non si accorge di Tigrana e si avvanza verso il proscenio tenendo nella destra il ramoscello di mandorlo, che egli contempla con tenerezza)

affrett:.....

TIGRANA (avvicinandosi, alle spalle di Edgar, sghignazzando)

EDGAR Ah! ah! ah! (volgendosi, riponendo in seno il ramoscello)

Tu qui?..

p

T *POCO MENO* (ironica)

Te - ne - ra sce - na dunque venni a tur - bar...

POCO MENO

p

T *ALLEGRETTO* ♩ = 144 (indicando a sinistra)

Fuggir di

ALLEGRETTO ♩ = 144

14 *pp dolce*

I
 bal - zo la co - lombella io fe - ci!.....

T
 Io non cre - dea che a te pia - cesse il

POCO MENO

T
 mie - le di pasto - ra - li a - mor!..... di pasto - ra - li a -

POCO MENO

pp

T
 EDG. - mor! (con sprezzo, andando a sedere penseroso sulla porta di casa sua)

Evvial mi la - scia!

15

(Organo) *legatiss.*

(L'organo preludia a una preghiera. . Donne, vecchi, fanciulli, vengono da diverse parti alla spiccio-lata, si avviano alla chiesa e vi entrano durante tutta la scena che segue. Anche Gualtiero, venendo dalla destra sul poggio con alcuni vecchi, ne scende con loro e con loro entra nella chiesa.)

AND^{te} RELIGIOSO SOST^{to} $\text{♩} = 48$

TIGRANA (avvicinandosi ad Edgar con piglio di scherno e di tentazione)

Tu vo_lut - tà di fuo-co, arden-ti ba_ci sognavi un

AND^{te} RELIGIOSO SOST^{to} $\text{♩} = 48$

T di..... non pasto-rali a - mor!..... Era un de -

T -si - o feb - bril d'orgia e di gio - - -co.

(avvicinandosigli di più)
string. un poco *rall.* *a tempo opp.*

T
 e-ra un de - si - o feb - ril d'orgia e di gio - co.
 (come resistendo, ma scosso, alzandosi)

EDGAR
 De - monio! Ta -

string. un poco *rall.* *ff a tempo*

T
 E-ra un de - si - o feb - ril di vizio e d'ôr, di vizio e

E
 -ci!

p *string. un poco* *rall.*

T
a tempo (con ironia crescente)
 d'ôr. **16** Fûr va - ni so - gni, Ed -

E
 Demonio!.. de - monio!.. Ta - - ci!.....

ff a tempo (Orchestra) *pp* *cres. poco a poco* *legato*

T
 -gar!..... So-gni fu - ga - - ci di chi nacque per gema-re e ta -

T
 -cer Nella chie - sa tu

pesanti e marcate

T
allarg. un poco
 pur dovre - sti en - trar, non ha d'a - qui - lai vo - li il tuo pen -

allarg. un poco

T
a tempo
 -sier! Nella chie - sa tu pur do - vre - sti en - trar,..... non ha

p (Organo)
a tempo

EDG.
 d'aquila i voli il tuo pen_sier! (sempre più agitato, poi, come ribellandosi, entra, correndo, nella sua casa)
 Ah! Ta_ci, demonio!.. Ta - - ci!

p legato
rull.....

17 ♩ = 144 (Tigrana guarda verso la casa di Edgar scoppiando in una risata; poi si avvia e quando
ALL? SATANICO

♩ = 144
ALL? SATANICO
 (Orchestra) *ff con molto slancio e brillante*

è giunta presso la taverna, Frank, sopravvenendo dal passaggio vicino ad essa, le sbarra la strada)

pp *mf* *f* *ff stentatissime*

AND^{te} SOSTENUTO

TIGRANA

(come cercando di evitarlo)

(sbarrando il passo a Tigrana)

A te che importa?

FRANK

Ove fosti sta_notte?

m.d.

AND^{te} SOST.^{to} pp

T (con sprezzo) Ed io non venni!

F (con passione) T'attesi ier sera...

T *Mosso* (con alterigia) *a tempo* Evvia!.. Non ho di te pa..

F (con ira) *ff* Ti - gra - na!..

Piano accompaniment: *accel.* *Mosso* *a tempo*

T -u - ra! Il tuo amor mi dà no - ia..... mi dà no - ia il tuo a..

ALL^o MODERATO

T

18

ff

ALL^o MODERATO

ff

f

—mor!.....

FRANK (con accento straziante)

Chi det - to a me l'avreb_be mai..... che

F

del - la vi - ta mi - a l'an - go - scia più crudel sa - re - sti

cres.

TIG.

ALL^o CON SPIRITO

MENO (sarcastica)

19

sta - ta!.....

Chieder dove_a l'o_

ALL^o CON SPIRITO

MENO

mf

T
 _roscopo tua ma_dre al - l'erra_bon_da schiera di Mo_

T
 -ri_schi, che,or

ALL.^o SOST.^{to}

pp

T
 fan_no quin_di - ci an - ni, bam - bi - na qui m'ab - bando - nò!

col canto

LARGAMENTE

fff

FRANK

Fi - glia di tut - ti.....

LARGAMENTE

20

fff

poco rit.

F

f *p*

in mezzo a noi cre - scesti..... ahi -

dim. *p*

F

-mè!..... nel no - stro se - no la vi - pe - ra scal -

cres.

TIG. (sarcastica)

Se della tua vir - tù cara hai la -

-dammo!

ff

T
fa - ma fa che con me.....

(Frank, intanto, è caduto a sedere col volto fra le mani come affranto dalla passione singhiozzando.- Tigrana, crollando le spalle e, con piglio sprezzante dà in una risata, ed entra nella taverna.)

T
..... non t'abbiano a ve - der!.....

lungu 21
ANDANTE LENTO

(rialzandosi, con voce che sa di pianto)

FRANK *p*

Que - sto a - mor, vergo - gna mi - a, io spez - zar, scordar vor -

- re - i; ma d'un' or - ri - da..... ma - li - - a so - no

schia - vi sen - si miei..... Mil - le vol - te al ciel giu -

- ra - i di fug - gir - la! e a lei tor - na - il!.....

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano part features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand. The vocal line is characterized by long phrases with slurs and triplet markings. The dynamics range from piano (*p*) to pianissimo (*pp*). The key signature is one flat (B-flat major or D minor).

T
giu - ra - i di fug - gir - la e lei tor - na - il.....

col canto
pp dolce poco rit.

F
El - la ri - de del mio

a tempo
col canto
rit.

F
pian - to, ed io, vil, col cuo - re in - fran - - - - to,

dim.
pp

F
ai suoi pie - di mi pro - ster - no... ai suoi pie - di mi pro -

ten.
rit.
pp col canto
rit. col canto

1^o TEMPO

F *p*
 -ster - no... El - la

(b) $\frac{2}{2}$ **22** 1^o TEMPO
rall.:..... *pp*

F
 ri - de del mio pian - to, del mio sde - gno si fa

3 3 3

F
 scher - no; ed io, vil, col cuo - re in fran - to, a' suoi

3 3 3

animando un poco

F

pie - - di mi pro - ster - no... E lei so - la io so - gno,

F

bra - mo! Ah sven - tu - ra!.. Io l'a - mo! Io l'a - mo!..

rit. *poco rall.*

poco rall.

F

Ah! sven - tu - ra! l'a - mo!

allargando *f*

pp *f*

allargando

(Appena Frank è uscito, vengono da diverse parti, più irretolosi e più numerosi di prima, dei gruppi di Contadini e Contadine — Non trovando più posto nella chiesa essi si inginocchiano fuori sotto il portico)

a tempo

(si allontana con atto disperato)

l'a - mo!.....

a tempo

pp leggerissimo

Sostenuto

23

1^o Tempo

pp leggerissimo

Mosso

PIÙ LENTO

24

(Organo)
legatissimo sempre

rallent. rallent. molto

Pedale

(Tigrana sorte dalla taverna e siede con piglio insolente e sguaiato sul tavolo)

CORO INTERNO NELLA CHIESA

AND.^{te} RELIGIOSO come prima

Sop. I:
p

Dio non be - ne - di - ce che gli u - mi - li quag - giù.....

pp legato
AND.^{te} RELIGIOSO come prima

Ten. I:
.... Vi - ver può sol fe - li - ce chi segue la vir - tù...

Ten. II:
A - ve, Si -

25 A - ve, Si - gnor! Non

poco più
p

Sopri 1!
p *rall.* *poco più*
A - ve, Si - gnor! A - ve, Si - gnor!... A - ve!

Sopri 2!
A - ve, Si - gnor! Non gloria ed ör, ma pa - ce e a - mor!

Teni 1!
A - ve, Si - gnor! Non... glo - ria ed ör noi ti chie - diam! A - ve!

Teni 2!
gnor! Non... glo - ria ed ör noi... ti chiediam! Ma pa - ce e a - mor! A - ve, Si -

Bassi 1!
A - ve, Si - gnor! A - ve!

Bassi 2!
A - ve, Si - gnor! A - ve!

poco più
rall.
pp

A - ve, Si - gnor! A - ve, Si - gnor! A -

molto rall.
A - ve, Si - gnor! Non gloria ed ör, ma pa - ce e a -

A - ve, Si - gnor! Non... glo - ria ed ör, ma pace e a - mor! A -

- gnor! Non... glo - ria ed ör, ma... pa - ce e a - mor! A -

A - ve, Si - gnor! A -

A - ve, Si - gnor! A -

molto rall.

ALL.^o SATANICO

-ve!
-mor!
-ve!
-ve!
-ve!

(Archi, Oboi e Clarini)

26
ff con slancio
pp

mf
f

(avvicinandosi alle porte della chiesa)

(accompagnandosi col dembal)
affannando a tempo

TIGRANA

ff stentatissime
pp
a tempo

Tu il cuor mi stra - - zi. Io muo - -

27

T
-io!... Che fe - ci a te, cru - del?..... Be -

rall.
p

T
- la - va al - l'a - vol - to - - io..... nel -

a tempo
pp

T
- l'a - go - nia l'a - gnel.....

cres. molto
ff con slancio

T
A - gnel - lin.....

pp

T
fa - i pie - tà,..... faipietà! Ah! Ah! Ah!.....

stent. molto

f m.d. *f* *stent. molto*

PIÙ ALLEGRO

(Contadini e Contadine escono dalla Chiesa)

T
.....

Sop. (a Tigrana, con indignazione)

Dal bie_co canto ces.sa!

Ten. Dal bie_co canto ces.sa!

Bassi Dal bie_co canto ces.sa!

28 PIÙ ALLEGRO

f *p*

T (arrogante)

Ev - via... Per.

pp

T
 - chè?... (minacciando)

f
 Di qui ten va! Lon - ta - na di qui ten va!

f
 Di qui ten va! Lon - ta - na di qui ten va!

f
 Lon - ta - na di qui ten va!

T

pp

AND^{te} MOSSO *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo*

T
 Sia per voi... l' o - ra - zion,..... è per

AND^{te} MOSSO

29

pp m.s. *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo*

rit. a tempo rit. a tempo rit. a tempo

T
 'me la can - zon!... Vo' can - tar, vo' tril -

rit. a tempo rit. a tempo

T
 - lar!... Vo' can - tar, vo' tril - lar! Chi non vuo - le ascol -

T
 - tar torni in chie - sa a pre - gar! Chi non vuo - le ascol - tar torni in

T
 chie - sa a pre - gar!.....

Soprano 2!

pp
Tenete! Van-ne, scia-gu-ra - ta! Ser - pe, t'al - lon - ta - na! Sciagu-ra - ta!

pp
Basso 2!
Van-ne, scia-gu-ra - ta! Ser - pe, t'al - lon - ta - na! Sciagu-ra - ta!

30
pp
f

pp
Va, sco-mu-ni-ca - ta! Vi - le cor - ti - gia-na! T'allon-ta - na!

pp
Va, sco-mu-ni-ca - ta! Vi - le cor - ti - gia-na! T'allon-ta - na!

pp
f

t'al.lon.ta - na! Ser - pe! ser - pe, t'al - lon - ta - na!

t'al.lon.ta - na! Ser - pe! ser - pe, t'al - lon - ta - na!

t'al.lon.ta - na! Ser - pe! ser - pe, t'al - lon - ta - na!

SOSTENENDO

TIGRANA

L'i - ra vo - stra o il per - don.....

Non vo - gliam la can - zon.....

mf Sciagu - ra - ta! *mf* corti - gia - na!

mf Sciagu - ra - ta! *mf* corti - gia - na!

31 SOSTENENDO

f *u tempo*

m.d. *m.s.* *m.d.*

T io del par sprez - ze - rò..... L'ab - bor -

che lo scher - no ha nel suon..... Non tril -

Sciagu - ra - ta! t'allonta - na!

Sciagu - ra - ta! t'allonta - na!

m.d. *m.d.* *m.s.*

T
 -ri- - ta can - zon..... ah!.....
 -lar, non can - tar..... non tril - lar,
 Sciagura - ta! cor.tigia_na! sciagura - ta!
 Sciagura - ta! cor.tigia_na! sciagura - ta!
 m.d. m.s. m.d. m.s. m.d.
 T
 can - te - rò. Vo' can - tar, vo' tril - lar! Vo' can -
 non can - tar do - ve, chi - ni al - l'al - tar noi ve -
 t'al_lonta - na! sciagu - ra - ta! t'al_lonta - na!
 t'al_lonta - na! sciagu - ra - ta! t'al_lonta - na!
 m.d. m.d. m.d.
 rall:.....
 rall:.....
 rall:.....
 rall:.....
 rall:.....

T
 -tar, vo' tril - lar! chi non vuo - le a scol -
 -nia - -mo a pre - gar, noi ve - -nia - - -mo
 scia - gu - ra - ta! t'al - lon - ta - na! scia - gu - ra - ta!
 scia - gu - ra - ta! t'al - lon - ta - na! scia - gu - ra - ta!

8

P legato

POCO PIÙ

T
 -tar torni in chie - sa a pre - gar!
 a pre - - -gar!
 t'al - lon - ta - na! t'al - lon - ta - na! Vat - te - ne, va! va!
 t'al - lon - ta - na! t'al - lon - ta - na! Vat - te - ne!

POCO PIÙ 32

Via di qui! va!
 Cor-ti-gia-na! Vat-te-ne va!
 Vat-te-ne!

string.

va!
 va!
 T'al-lon-ta-na!

cres. e string.

Vat-te-ne! vat-te-ne! vat-tene! vat-tene! vat-tene! vat-te-ne!
 Vat-te-ne! vat-te-ne! vat-tene! vat-tene! vat-tene! vat-te-ne!
 Vat-te-ne! vat-te-ne! vat-tene! vat-tene! vat-tene! vat-te-ne!

cres. e string.

TIG.

No! no! no! no!
 va! va! va! va! va!
ff Vil cor-ti - gia-na, t'allon - ta-na! va! va! va!
ff Vil cor-ti - gia-na, t'allon - ta-na! va! va! va!

f *tr.* *cres.*

Via di qui!
 Via di qui!
 Via di qui!

ff *cres.*

ff *cres.*

♩ = 104

ff *SOSTENUTO*
ff D'o - gni soz - zu - ra sim - bo_lo,.....
ff D'o - gni soz - zu - ra sim - bo_lo,.....
 34 *ff* *SOSTENUTO*
ff *♩ = 104*

sostenendo *cres.* *rall:.....*

..... fra noi per - chè tor - va la sor - te bel - la e fa - tal co - si

..... fra noi per - chè tor - va la sor - te bel - la e fa - tal co - si

..... fra noi per - chè tor - va la sor - te bel - la e fa - tal co - si

sostenendo *cres.* *rall:.....*

a tempo

giun - ger ti fe? Dei tuoi sor - ri - si il fa - sci - no.....

giun - ger ti fe? Dei tuoi sor - ri - si il fa - sci - no.....

giun - ger ti fe? Dei tuoi sor - ri - si il , fa - sci - no.....

rit. *a tempo*

..... sol può re - car..... scia - gu - ra e mor - -

..... sol può re - car..... scia - gu - ra e mor - -

..... sol può re - car..... scia - gu - ra e mor - -

8

fff

incalzando molto e cres.

te! Pie-tà, per - don..... non puo - - i spe - rar!..... Pie

8

incalzando molto e cres.

- tà, per - don da noi non puoi spe - rar!.....

allarg. portando stent.

PRESTO

8

allarg. stent.

35 PRESTO precipitando e con forza

(Il Coro si scaglia minaccioso su Tigrana; la quale indietreggia fino alla casa di Edgar. —)